

**Njemačka-Cottbus: Ugradnja prozora**  
**OJ S 183/2023 22/09/2023**  
**Obavijest o dodjeli ugovora**  
**Radovi**

**Pravna osnova:**

Direktiva 2014/24/EU

---

**Odjeljak I: Javni naručitelj**

**I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: Stadtverwaltung Cottbus

Poštanska adresa: Neumarkt 5

Mjesto: Cottbus

NUTS kod: DE402 Cottbus, Kreisfreie Stadt

Poštanski broj: 03046

Država: Njemačka

Osoba za kontakt: Zentrales Vergabemanagement

E-pošta: [Judith.Steiniger@cottbus.de](mailto:Judith.Steiniger@cottbus.de)

Telefon: +49 355/612-2922

Telefaks: +49 355/61213-2922

**Internetska(-e) adresa(-e):**

Glavna adresa: <http://www.cottbus.de/ausschreibungen/vergaben>

**I.4. Vrsta javnog naručitelja**

Regionalno ili lokalno tijelo

**I.5. Glavna djelatnost**

Opće javne usluge

---

**Odjeljak II: Predmet**

**II.1. Opseg nabave**

**II.1.1. Naziv**

Stadt Cottbus - OV 143-2023 - Revitalisierung Grundschulzentrum Hallenser Straße -

Teilobjekt Schulgebäude - Los 110: Holz-Alu-Fenster Neubau

Referentni broj: OV 143-2023

**II.1.2. Glavna CPV oznaka**

45421132 Ugradnja prozora

**II.1.3. Vrsta ugovora**

Radovi

**II.1.4. Kratak opis**

Gewerk 110: Fensterbau Holz-Alu Neubau

**II.1.6. Podaci o grupama**

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: ne

### **II.1.7. Ukupna vrijednost nabave**

Vrijednost bez PDV-a: 258 421,86 EUR

## **II.2. Opis**

### **II.2.2. Dodatne šifre CPV-a**

45000000 Građevinski radovi, 45421000 Stolarski radovi, 45421100 Ugradnja vrata i prozora i srodnih elemenata

### **II.2.3. Mjesto izvršenja**

NUTS kod: DE402 Cottbus, Kreisfreie Stadt

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Grundschulzentrum Hallenser Straße - Teilobjekt: Schule Hallenser Straße 5a 03046 Cottbus

### **II.2.4. Opis nabave**

Bei dem Bauvorhaben handelt es sich um den Umbau eines bestehenden ehemaligen Schulgebäudes, welches im Norden um einen großen Kopfbau und im Süden um einen kleineren Anbau erweitert wird.

Alle Gebäudeteile werden 4-geschossig und nicht unterkellert.

Das Bestandsgebäude ist ca. 52 x 10,5m groß, der nördliche Anbau hat eine Grundfläche von ca. 425 m<sup>2</sup>, der südliche Anbau von ca. 150 m<sup>2</sup>.

Das Gewerk 110 umfasst den Bau der Holz-Alu-Fenster beider Neubauten.

Es handelt sich um ca. 60 Fenster in ein- bis fünfteiliger Ausführung, teilweise offenbar mit Kipp- oder Drehkipp-Flügel und mit Absturzsicherung.

- Werkplanung 14 Tage nach Auftragserteilung

- Neubau Süd und Bestand: Einbau 48.-51. KW 2023, Endmontage 26. KW 2024

- Neubau Nord Einbau: 6.-12. KW 2024, Endmontage 47. KW 2024

- In Bauberatungen festgelegte und / oder in fortlaufend geführtem Bauablaufplan festgeschriebene Termine sind bindend.

### **II.2.5. Kriteriji za dodjelu**

Cijena

### **II.2.11. Podaci o opcijama**

Opcije: ne

### **II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

### **II.2.14. Dodatni podaci**

## **Odjeljak IV: Postupak**

---

### **IV.1. Opis**

#### **IV.1.1. Vrsta postupka**

Otvoreni postupak

#### **IV.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave**

#### **IV.1.8. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)**

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: da

### **IV.2. Administrativni podaci**

#### **IV.2.1. Prethodna objava povezana s ovim postupkom**

Broj objave u Dodatku SL-u: [2023/S 121-383997](#)

#### **IV.2.8. Podaci o prekidu dinamičkog sustava nabave**

#### **IV.2.9. Podaci o ukidanju poziva na nadmetanje u obliku prethodne informacijske obavijesti**

### **Odjeljak V: Dodjela ugovora**

---

#### **Naziv:**

Auftragsvergabe Radbruch GmbH

Ugovor/grupa je dodijeljen(a): da

#### **V.2. Dodjela ugovora**

##### **V.2.1. Datum sklapanja ugovora**

11/09/2023

##### **V.2.2. Podaci o ponudama**

Broj zaprimljenih ponuda: 12

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz drugih država članica EU-a: 0

Broj zaprimljenih ponuda od ponuditelja iz država koje nisu članice EU-a: 0

Broj ponuda zaprimljenih elektroničkim sredstvima: 12

Ugovor je dodijeljen skupini gospodarskih subjekata: ne

##### **V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja**

Službeni naziv: Radbruch GmbH

Poštanska adresa: Dorfstraße 2

Mjesto: Gresenhorst

NUTS kod: DE80L Vorpommern-Rügen

Poštanski broj: 18337

Država: Njemačka

E-pošta: [kalkulation@radbruch.com](mailto:kalkulation@radbruch.com)

Telefon: +49 38224-40930

Telefaks: +49 38224-40977

Ugovaratelj je malo ili srednje poduzeće.: da

##### **V.2.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe**

Ukupna vrijednost ugovora/grupe: 258 421,86 EUR

##### **V.2.5. Podaci o podugovaranju**

### **Odjeljak VI: Dopunski podaci**

---

#### **VI.3. Dodatni podaci**

Bekanntmachungs-ID: CXSGYYDY1ECRND0Z

#### **VI.4. Postupci pravne zaštite**

##### **VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite**

Službeni naziv: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Poštanska adresa: Heinrich-Mann-Allee 107

Mjesto: Potsdam  
Poštanski broj: 14473  
Država: Njemačka  
Telefaks: +49 331-8661652

#### **VI.4.3. Postupak pravne zaštite**

Detaljnji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite:

Auf das Vergabeverfahren findet das Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.06.2013 (BGBl. I, Seite 1750, berichtigt Seite 3245) Anwendung.

§160 GWB lautet auszugsweise:

(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfverfahren nur auf Antrag ein.

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat.

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden.

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden.

Außerdem wird auf § 180 GWB ("Schadensersatzanspruch bei Rechtsmissbrauch") in Verbindung mit §§ 160 und 171 GWB verwiesen (besonders § 180 (2) Nr. 2 GWB).

#### **VI.4.4. Služba od koje se mogu dobiti podaci o postupku pravne zaštite**

Službeni naziv: Stadtverwaltung Cottbus

Poštanska adresa: Neumarkt 5

Mjesto: Cottbus

Poštanski broj: 03046

Država: Njemačka

E-pošta: [Judith.Steiniger@cottbus.de](mailto:Judith.Steiniger@cottbus.de)

#### **VI.5. Datum slanja ove obavijesti**

19/09/2023